



# *X-Plain™*

## *Angiograma Coronario y Posible Angioplastia*

### **Sumario**

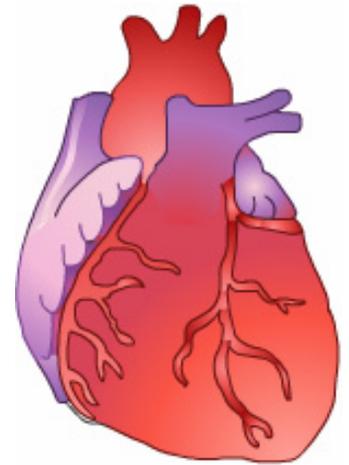
#### **Introducción**

Algunas veces las personas tienen graves problemas con su corazón y las arterias que se conectan a éste.

Un angiograma ayuda a los médicos a ver los vasos sanguíneos del corazón. Si las arterias están demasiado estrechas para permitir un flujo sanguíneo adecuado, éstas se pueden abrir mediante una angioplastia.

Si su médico recomienda un angiograma coronario y posible angioplastia, la decisión de someterse a estos procedimientos es también suya.

Este sumario le ayudará a entender mejor los beneficios y los riesgos de estos procedimientos.



#### **Anatomía**

El corazón es el músculo más esencial del cuerpo.

Su función principal es bombear sangre a los pulmones y al resto del cuerpo.

Como el corazón es un tejido vivo, necesita sangre al igual que el resto del cuerpo. Así que el corazón se bombea sangre a sí mismo a través de vasos sanguíneos que van directamente al músculo cardíaco. Estos vasos son conocidos como las arterias coronarias.

#### **Síntomas y causas**

El colesterol se acumula en las paredes de las arterias coronarias. Estos depósitos de colesterol, llamados “placa”, hacen que el interior de la arteria se estreche.

La estrechez en la arteria coronaria produce una disminución en el flujo sanguíneo, lo cual puede resultar en un ataque cardíaco.

---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Este es un corte transversal de un vaso sanguíneo normal.

Este es un corte transversal de un vaso sanguíneo normal. Y éste es un corte transversal de un vaso sanguíneo tapado con placa.

Si los depósitos de colesterol reducen el flujo sanguíneo demasiado, el corazón no podrá seguir funcionando normalmente. Si la condición se empeora, o las arterias coronarias se bloquean, es posible que el corazón sufra daño.

Un angiograma es un examen en el que se pueden ver las placas en las arterias coronarias y se puede detectar cualquier estrechamiento o bloqueo en las mismas.

Otros exámenes, tales como electrocardiogramas o EKG, por su sigla en inglés, rastreos cardíacos y monitoreos especiales por Tomografía axial computarizada (TAC), pueden hacer que el médico sospeche la presencia de un bloqueo en las arterias coronarias. Sin embargo, estos exámenes no muestran los vasos sanguíneos. Un angiograma coronario es el único examen confiable que muestra los vasos sanguíneos del corazón.

## Procedimiento

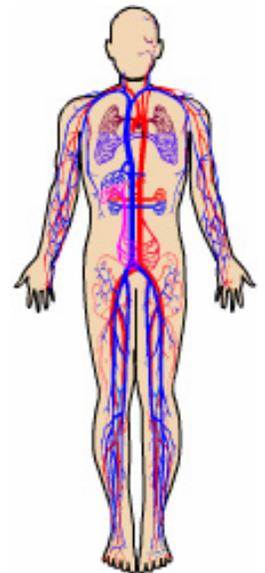
Su profesional de la salud puede indicarle que no coma o tome líquidos por varias horas antes del procedimiento. Si su cirugía es por la mañana, generalmente las indicaciones son de no comer o tomar líquidos después de la medianoche la noche anterior.

Durante un angiograma, el médico examina las arterias coronarias en búsqueda de un bloqueo. Si el angiograma muestra un bloqueo, el médico puede, en ese momento, corregir el bloqueo con una angioplastia (u otros procedimientos).

Si el angiograma no muestra un bloqueo en las arterias, probablemente usted podrá volver a casa cuando termine el estudio.

Se hace este procedimiento mientras usted está despierto. Prácticamente no produce ningún dolor. Se le pedirá que se acueste en una mesa de rayos X.

Durante este procedimiento se monitorizarán constantemente el ritmo cardíaco, la presión sanguínea y los signos vitales.



---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

El área de la ingle será desinfectada y anestesiada con anestesia local.

Después se insertará a través de la piel un catéter adentro de la arteria de la pierna el cual será guiado hasta las arterias coronarias.

A veces, dependiendo de las preferencias del médico y el estado de las arterias, el catéter puede ser insertado en una arteria grande abajo o arriba del brazo en vez de la arteria de la ingle.

Después se inyecta un tinte en las arterias y se toman radiografías. Usted deberá quedarse muy quieto mientras se toman estas radiografías para facilitar la producción de imágenes de la mejor calidad.

Si se encuentra un bloqueo, el médico decidirá si se puede abrir usando un globo u otro instrumento. El procedimiento que usa un globo se llama angioplastia.

El globo se sujeta a la punta del catéter y se guía hasta el área del bloqueo a través de la misma arteria que se utilizó para hacer el angiograma.

Después, se infla el globo para romper la placa, lo cual abre la arteria y permite que fluya más sangre.

Luego se desinfla y se saca el globo.

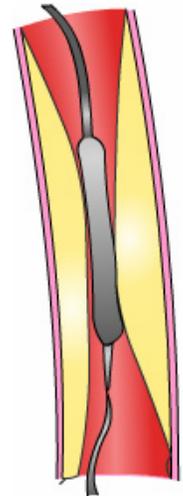
Después de la angioplastia, su médico puede colocar una endoprótesis vascular o "stent". La endoprótesis consiste en un tubo de malla de acero inoxidable que se pondrá en el sitio del bloqueo para mantener la arteria abierta.

Si se usa una endoprótesis vascular, ésta se sujeta a la punta del catéter y se pone en el lugar de la obstrucción.

También se puede utilizar una endoprótesis vascular para abrir una arteria bloqueada sin tener que usar un globo.

Existe otro modo de abrir las arterias bloqueadas sin tener que hacer una angioplastia. Se usa un instrumento mecánico pequeño, en vez de un globo. El instrumento rompe la placa en pedazos. Los médicos tomarán la decisión de qué instrumento usar después de examinar las radiografías del angiograma.

Aparte de romper la placa, se puede colocar una endoprótesis vascular.



---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Si es necesario después del angiograma y el angioplastia, el catéter es extraído. Para prevenir el sangrado en el lugar de la perforación, se le indicará que se acueste y que no doble la pierna.

Si su cardiólogo usa un mecanismo para cerrar el procedimiento, usted tendrá que mantenerse acostado por una hora más o menos. Si el cardiólogo no usa un mecanismo para cerrar el procedimiento, usted tendrá que estar acostado por unas 8 horas. Usted no debe doblar la pierna del lado de la ingle que fue cateterizada.

Es muy probable que usted no pueda manejar y por eso necesitará que alguien lo lleve a su casa.

## Riesgos y complicaciones

Este procedimiento es seguro. Sin embargo, existen riesgos y posibles complicaciones que son poco probables, pero posibles. Usted necesita conocer las complicaciones en caso de que sucedan. Al estar informado usted puede ayudar a su médico a detectarlas a tiempo.

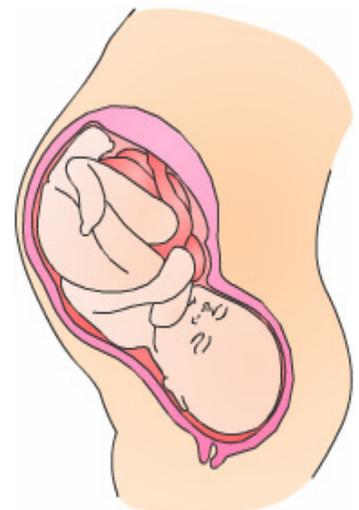
Es posible que la angioplastía no logre aliviar el bloqueo. Aún si se logra aliviarlo, podría volver a ocurrir o la endoprótesis vascular podría salirse de su posición. Esto podría causar un paro cardíaco.

Se usan rayos X durante este procedimiento. La cantidad de radiación usada durante este examen se considera segura. Sin embargo, podría ser peligrosa para los fetos. Por eso es muy importante asegurarse de que usted no esté embarazada antes de hacerse un examen radiológico.

En raras ocasiones, un angiograma coronario puede llegar a producir un paro cardíaco, requiriendo una angioplastía no prevista y hasta una cirugía de corazón abierto.

Raras veces, el catéter que se pone en la arteria de la pierna o el brazo puede causarle daño a estas arterias o a otras arterias del cuerpo. Esto puede causar una disminución del flujo de sangre a la pierna o al brazo involucrado, lo cual puede requerir una operación para reestablecer el flujo sanguíneo.

Dependiendo de dónde se hizo el corte inicial, la inserción del catéter también puede causar daño a los nervios en la pierna o en el brazo.



---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Algunas personas son alérgicas al tinte a base de yodo usado en este examen. Asegúrese de informarle a su médico acerca de sus alergias y otras reacciones a cualquier tipo de tinte que usted haya usado anteriormente.

En algunas personas, el tinte puede causar fallo renal. Avísele a su médico si es que usted tiene problemas renales. Es posible que usted tenga mayor riesgo de desarrollar fallo renal.

Los pacientes que toman “glucophage”, un medicamento usado para el tratamiento de la diabetes, tienen un riesgo mayor de desarrollar fallo renal.

Por eso es importante que usted le informe a sus médicos sobre todos los medicamentos que usted está tomando.

### **Después del angiograma**

Después del angiograma, usted va a necesitar estar acostado por unas 6 a 8 horas y no mover la pierna del lado de la ingle que fue cateterizada.

La enfermera le dará las instrucciones para después que sea dado de alta. También le dará un número de teléfono para que usted llame en caso de emergencia. Asegúrese de llamar a este número en caso de que se presenten nuevos síntomas tales como enrojecimiento, fiebre o entumecimiento, debilidad, inflamación o sangrado en el lugar de la perforación. Si usted experimenta dolor en el pecho, usted debe ir a la sala de emergencia.

Si usted experimenta dolor de pecho, dificultad para respirar, dolor en el brazo, o latidos cardíacos irregulares, también debe ir a la sala de emergencia más cercana.

### **Resumen**

Un angiograma coronario les ayuda a sus médicos a ver los vasos sanguíneos del corazón. En este procedimiento, el médico inyecta un tinte en las arterias coronarias para poder tomar radiografías de ellas. Un angiograma es la mejor manera de ver si las arterias están bloqueadas o tienen áreas de estrechez debido a placas de colesterol.

Una angioplastia coronaria es un procedimiento que le permite al médico abrir las arterias del corazón que se han bloqueado o estrechado. Este procedimiento usa un globo para abrir las arterias y aumentar el flujo sanguíneo al corazón.

---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.

Los angiogramas coronarios y las angioplastías son procedimientos seguros. Los riesgos son bajos y las posibles complicaciones son poco comunes. Conocerlas le ayudará a detectarlas a tiempo, si es que suceden.

---

Este documento es un resumen de lo que aparece en las pantallas de X-Plain. Este documento es para uso informativo y no se debe usar como sustituto de consejo de un médico o proveedor de salud profesional o como recomendación para cualquier plan de tratamiento particular. Como cualquier material impreso, puede volverse inexacto con el tiempo. Es importante que usted dependa del consejo de un médico o proveedor de salud profesional para el tratamiento de su condición particular.